

As of 2017-10-23, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 298/88.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-10-23. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 298/88.

THE NORTHERN AFFAIRS ACT
(C.C.S.M. c. N100)

**Northern Affairs (Community of Longbody
Creek Road Allowance Closure) By-law
No. 2/88**

Regulation 210/88
Registered May 31, 1988

WHEREAS the Minister of Northern Affairs, for and on behalf of the Community of Longbody Creek desires to provide for the closing of part of a road allowance;

AND WHEREAS *The Northern Affairs Act*, being Chapter N100 of the C.C.S.M. provides in part, as follows:

5(1) . . .the Minister has the powers, rights, privileges and duties that a municipality has within its boundaries and the minister shall exercise and perform these powers, rights, privileges and duties;

5(5) . . .where the exercise or performance of the powers, rights, privileges or duties referred to . . . require the passing of a by-law . . . the minister may make the by-law . . . for or on behalf of the residents of Northern Manitoba, a community . . . and;

5(6) The by-law . . . may be made to apply to the whole or any part of the Northern Manitoba . . . ;

LOI SUR LES AFFAIRES DU NORD
(c. N100 de la C.P.L.M.)

**Arrêté n° 2/88 des Affaires du Nord (fermeture
d'une emprise de la communauté de Longbody
Creek)**

Règlement 210/88
Date d'enregistrement : le 31 mai 1988

ATTENDU QUE le ministre des Affaires du Nord, au nom de la communauté de Longbody Creek, veut prévoir la fermeture d'une partie d'une emprise;

ATTENDU QUE la *Loi sur les Affaires du Nord*, chapitre N100 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*, prévoit ce qui suit :

« **5(1)** [...] le ministre exerce [...] les pouvoirs, les droits, les privilèges et les devoirs que possède une municipalité à l'intérieur de ses limites.

« **5(5)** [...] lorsque l'exercice des pouvoirs, des droits, des privilèges et des devoirs mentionnés [...] nécessite l'adoption d'un arrêté municipal [...], le ministre peut le faire pour le compte des résidents du Nord, d'une communauté ou d'une communauté constituée ou en leur nom.

« **5(6)** Les arrêtés municipaux [...] peuvent s'appliquer à tout ou partie du Nord de la province [...]. »;

AND WHEREAS *The Municipal Act*, being Chapter M225 of the C.C.S.M. provides in part, as follows:

209(1) Subject to subsections (2) and (3), the council of a municipality may pass by-laws

(c) for closing any highway, . . .;

AND WHEREAS it is deemed advisable and in the best interests for the Community of Longbody Creek to close a portion of road allowance for land planning purposes:

NOW THEREFORE the Minister of Northern Affairs enacts as follows:

1 All that portion of Dominion Government Road Allowance lying between sections 23 and 26-32-6 EPM, is hereby closed.

M.R. 298/88

ATTENDU QU' la *Loi sur les municipalités*, chapitre M225 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*, prévoit notamment ce qui suit ;

« **209(1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), un conseil municipal peut adopter des arrêtés portant sur :

[...]

c) la fermeture d'une route [...];

[...] »;

ATTENDU QU'il est jugé opportun et dans l'intérêt de la communauté de Longbody Creek de fermer une partie d'une emprise pour des fins d'aménagement du territoire;

PAR CONSÉQUENT, le ministre des Affaires du Nord ordonne la fermeture de la partie de l'emprise du gouvernement fédéral située entre les sections 23-32-6 et 26-32-6 E.M.P.

R.M. 298/88

Le ministre des Affaires
du Nord,

May 27, 1988

J. E. Downey
Minister of Northern
Affairs

Le 27 mai 1988

J. E. Downey